

Av. Amazonas N35-17
Edificio Xerox
P.O. Box 17-01-361
Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 2251 319
(593-2) 2251 320
Fax: (593-2) 2435 807
www.deloitte.com.ec

**Deloitte
& Touche**

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al Representante Legal de
Sylvania S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador):

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Sylvania S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador) al 31 de diciembre del 2001 y 2000 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

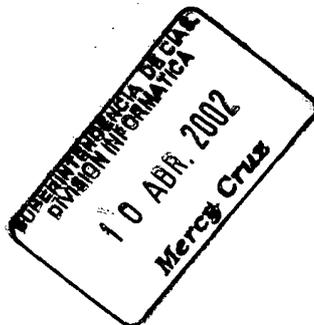
Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Sylvania S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador) al 31 de diciembre del 2001 y 2000, los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Sucursal prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Sylvania S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador) de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.



Marzo 18, 2002
Registro No. 019



Rodolfo Játiva
Licencia No.15238

**Deloitte
Touche
Tohmatsu**

SYLVANIA S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador)

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<u>ACTIVOS</u>	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y equivalentes de caja	4	464	682
Inversiones temporales		48	48
Cuentas por cobrar comerciales	5	471	373
Inventarios	6	292	267
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	7	150	10
Total activos corrientes		<u>1,425</u>	<u>1,380</u>
PROPIEDADES Y EQUIPO:			
Muebles, enseres y equipos		49	46
Vehículos		<u>26</u>	<u>26</u>
Total		75	72
Menos depreciación acumulada		<u>63</u>	<u>55</u>
Propiedades y equipo, neto		<u>12</u>	<u>17</u>
TOTAL		1,437	1,397
<u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u>			
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por pagar	8	319	491
Participación a empleados	9	69	42
Impuesto a la renta	10	79	82
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar		<u>40</u>	<u>50</u>
Total pasivos corrientes		<u>507</u>	<u>665</u>
PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO		<u>33</u>	<u>18</u>
PATRIMONIO:			
Capital asignado		67	67
Reserva de capital	11	(263)	(263)
Utilidades retenidas		<u>1,093</u>	<u>910</u>
Total patrimonio		<u>897</u>	<u>714</u>
TOTAL		1,437	1,397

Ver notas a los estados financieros

SYLVANIA S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador)

**ESTADOS DE RESULTADOS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
VENTAS NETAS		3.136	2.393
COSTO DE VENTAS	12	<u>2.222</u>	<u>1.695</u>
MARGEN BRUTO		<u>914</u>	<u>698</u>
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS:			
Gastos de venta		220	171
Gastos de administración		<u>133</u>	<u>167</u>
Total		<u>353</u>	<u>338</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>561</u>	<u>360</u>
OTROS INGRESOS (GASTOS):			
Comisiones ganadas		48	127
Ganancia en cambio, neta		2	74
Intereses ganados		25	30
Resultado por exposición a la inflación - REI, neto			(116)
Otros ingresos (gastos), neto		<u>42</u>	<u>(6)</u>
Total		<u>117</u>	<u>109</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A EMPLEADOS E IMPUESTO A LA RENTA		<u>678</u>	<u>469</u>
MENOS:			
Participación a empleados	9	100	70
Impuesto a la renta	10	<u>145</u>	<u>112</u>
Total		<u>245</u>	<u>182</u>
UTILIDAD NETA		<u>433</u>	287

Ver notas a los estados financieros

**ESTADOS DE PATRIMONIO
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital asignado</u>	<u>Reserva por revalorización del patrimonio</u>	<u>Reexpresión monetaria</u>	<u>Reserva de capital</u>	<u>Utilidades retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre de 1999	67	(85)			483	465
Utilidad neta					287	287
Remesas enviadas a Casa Matriz					(206)	(206)
Efectos de la aplicación de la NEC 17		(148)	(30)		346	168
Transferencia	—	<u>233</u>	<u>30</u>	<u>(263)</u>	—	—
Saldos al 31 de diciembre del 2000	67			(263)	910	714
Utilidad neta					433	433
Remesas enviadas a Casa Matriz	—	—	—	—	<u>(250)</u>	<u>(250)</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2001	67			(263)	1,093	897

Ver notas a los estados financieros

SYLVANIA S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador)

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de-U.S. dólares)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Recibido de clientes	3.038	2.230
Pagado a proveedores y empleados	(2.899)	(1.700)
Comisiones ganadas	48	127
Intereses ganados	25	30
Ganancia en cambio, neta	2	74
Participación a empleados	(73)	(77)
Impuesto a la renta	(148)	(75)
Otros ingresos (gastos), neto	<u>27</u>	<u>(6)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>20</u>	<u>603</u>
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Adquisición de propiedades y equipo	(3)	
Recuperación de inversiones temporales	<u>15</u>	<u>5</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de inversión	<u>12</u>	<u>5</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Remesas enviadas a Casa Matriz y efectivo utilizado en actividades de financiamiento	<u>(250)</u>	<u>(206)</u>
CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:		
(Disminución) incremento neto durante el año	(218)	402
Comienzo del año	682	332
Efecto de la variación en el tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000	<u> </u>	<u>(52)</u>
FIN DEL AÑO	<u>464</u>	<u>682</u>

(Continúa...)

SYLVANIA S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador)

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Utilidad neta	433	287
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades y equipo	8	8
Provisión para inversiones temporales		19
Reversión de provisión para inversiones temporales	(19)	
Provisión para jubilación	15	7
Provisión para obsolescencia de inventarios		14
Resultado por exposición a la inflación - REI		116
Otros gastos	4	
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	(98)	(162)
Inventarios	(25)	(116)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(140)	121
Cuentas por pagar	(172)	341
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	(10)	(62)
Participación a empleados	27	(7)
Impuesto a la renta	<u>(3)</u>	<u>37</u>
 EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION	 20	 603

Ver notas a los estados financieros

SYLVANIA S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador)

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

Sylvania S.A. N.V. (Sucursal en el Ecuador) es una sucursal de Sylvania Lighting International, una sociedad constituida bajo las leyes de Curazao - Antillas Holandesas. La Sucursal está autorizada a operar en el Ecuador desde 1961 y su actividad principal es la comercialización de productos de iluminación.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Sucursal son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Sucursal en la preparación de sus estados financieros:

Caja y sus Equivalentes - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

Ingresos y Costos por Ventas - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

Valuación de Inventarios - Al costo de adquisición que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo adquisición.

Valuación de Propiedades y Equipo - Al costo de adquisición. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 10 para muebles y enseres y 5 para vehículos y equipo electrónico.

Participación a Empleados e Impuesto a la Renta - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 9 y 10).

Provisión para Jubilación y Desahucio - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22

4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Bancos	45	254
Inversiones a corto plazo	<u>419</u>	<u>428</u>
Total	<u>464</u>	<u>682</u>

Inversiones a corto plazo - Corresponden a inversiones en repos, que devengan una tasa de interés nominal anual del 3.75% (7% en el 2000) con vencimientos hasta febrero 19 del 2002 (febrero 13 del 2001).

5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Clientes	483	385
Provisión para cuentas dudosas	<u>(12)</u>	<u>(12)</u>
Total	471	373

6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Mercaderías	224	220
Importaciones en tránsito	84	64
Provisión para obsolescencia	<u>(16)</u>	<u>(17)</u>
Total	292	267

7. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Anticipos a proveedores - SLI Colombia S.A.	132	
Gastos anticipados	<u>18</u>	<u>10</u>
Total	150	10

8. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Osram Sylvania Inc.	153	211
Compañías relacionadas en el exterior	28	104
Otros proveedores del exterior	113	162
Proveedores locales	<u>25</u>	<u>14</u>
Total	319	491

9. PARTICIPACION A EMPLEADOS

De conformidad con disposiciones legales, los empleados tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la provisión para participación a empleados fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	42	49
Provisión del año	100	70
Pagos efectuados	<u>(73)</u>	<u>(77)</u>
Saldos al fin del año	69	42

10. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, para el año 2000, la provisión para el impuesto a la renta se calcula a la tarifa del 25% sobre las utilidades gravables. A partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a empleados	578	399
Ingresos exentos	(29)	
Gastos no deducibles	<u>29</u>	<u>49</u>
Utilidad gravable	<u>578</u>	<u>448</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	<u>145</u>	<u>112</u>

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	82	45
Provisión del año	145	112
Pagos efectuados	<u>(148)</u>	<u>(75)</u>
Saldos al fin del año	79	82

11. RESERVA DE CAPITAL

Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta.

12. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Durante los años 2001 y 2000, la Compañía realizó compras de inventarios a compañías relacionadas por US\$840 mil y US\$694 mil respectivamente. Estas transacciones se realizan en condiciones similares que con terceros.
